

# Introducción

Un elevado y cada vez mayor número de personas realiza viajes internacionales, ya sea por motivos profesionales, sociales, de ocio o con fines humanitarios. Un gran número de personas recorre distancias más largas y a una mayor velocidad, esta tendencia ascendente parece que va a mantenerse. Como consecuencia, los viajeros se exponen a una variedad de riesgos sanitarios en entornos no familiares. Sin embargo, muchos de esos riesgos pueden minimizarse adoptando las precauciones adecuadas antes, durante y después del viaje. El propósito de este libro es ofrecer orientaciones sobre las medidas que pueden prevenir o reducir las consecuencias adversas para la salud del viajero.

El libro va dirigido en primer lugar a los profesionales de la salud pública que dan consejos médicos a los viajeros, pero también tiene como propósito ofrecer orientaciones a los agentes y organizadores de viajes, las compañías aéreas y las empresas de transportes por barco. En la medida de lo posible, la información se presenta con un formato fácilmente accesible para los viajeros interesados y los lectores no sanitarios. Para los profesionales sanitarios, que tienen acceso a otras fuentes de datos adicionales, se presenta la información esencial de forma tan concisa como ha sido posible.

El objetivo del libro es dar orientaciones sobre todos los temas sanitarios significativos asociados con los viajes. Se reconoce el papel de la profesión médica, la industria de los viajes y los propios viajeros en la prevención de los problemas sanitarios.

Mientras hay una evidencia cada vez mayor de que los turistas tradicionales y los viajeros por negocios toman las medidas apropiadas o reciben un correcto tratamiento, los inmigrantes recientes que vuelven a sus países de origen con el fin de visitar a sus familiares y amigos merecen especial atención porque tienen un mayor riesgo de padecer determinados problemas sanitarios.

En esta edición, se ha actualizado la información relativa al riesgo frente a la Fiebre Amarilla siguiendo las recomendaciones de un grupo de expertos coordinados por la OMS. Santo Tomé y Príncipe, Somalia y la República Unida de Tanzania se han eliminado de la lista de países con riesgo de transmisión de fiebre amarilla.

Se han revisado los mapas de distribución mundial de las principales enfermedades infecciosas. Se ha reorganizado la información de las enfermedades transmisibles, aunándolas a las recomendaciones de vacunación y los calendarios vacunales que aparecen en orden alfabético en el capítulo 6. Se han actualizado las recomendaciones de vacunación y se han revisado los

capítulos reflejando las opciones de tratamiento y prevención. Las principales enfermedades infecciosas que representan una amenaza potencial para la salud de los viajeros han sido revisadas, así como las correspondientes medidas preventivas e información sobre los factores ambientales que puedan tener efectos adversos sobre la salud y el bienestar de los viajeros. El capítulo sobre el paludismo proporciona información actualizada sobre la profilaxis de dicha enfermedad, así como las opciones de tratamiento para la malaria.

La versión impresa de este libro se revisa y publica cada año, pero la versión en Internet (<http://www.who.int/ith>) permite realizar actualizaciones continuas e incluye enlaces con otras informaciones como, por ejemplo, noticias sobre brotes actuales de enfermedades de importancia internacional; enlaces de internet útiles para el país de destino de viaje y las condiciones higiénicas en ese país; mapas interactivos y de alta resolución de la distribución de algunas enfermedades (fiebre amarilla, malaria, etc.); requisitos y recomendaciones necesarios que exigen en cada país. El sitio web ahora también cuenta con una sección sobre “actualizaciones más recientes para los viajeros”.